

外国語教育研究

Foreign Language Institute

センター通信

2003年度

年 報



金沢大学外国語教育研究センター

目 次

巻頭言	1
2003年度事業内容	
日誌	2
センター通信 記事タイトル一覧 [2003年度分]	3
研究会報告	4 - 5
総合科目	6
検定試験・検定模擬試験	7
講演会報告	
熊本大学における英語教育について	
－CALL授業を中心に－	8
地域貢献特別支援事業報告	9
重点化経費事業報告・eラーニング報告	10
その他の事業報告	11
教材紹介	12
語学教材 [2003年度購入分]	13 - 14
スタッフ紹介	15
付録：語学教材利用状況	16

国立大学法人化を目前にして思うこと

—金沢大学外国語教育研究センターの活動と役割—

センター長

三 益 隆 一

周知のごとく、国立大学は2004年(平成16年)4月1日をもって法人化される。1949年(昭和24年)に発足した新制大学は、今その55年の歴史の幕を閉じ、国立大学法人として生まれ変わろうとしている。国立大学の歴史上前例のない大変革が急激に行われようとしているため、生みの苦しみは想像以上に大きい。しかし、時間は待ってくれない。全国の国立大学同様、金沢大学も中期目標・中期計画を文部科学省に提出し、最近は法人化準備委員会等を中心に、運営組織や人事管理はじめさまざまな詰め作業が急ピッチで進められている。外国語教育研究センターの活動と役割もまた、好むと好まざるとにかかわらず、この大変革と連動せざるを得ない。

平成13年8月10日に発表した「金沢大学外国語教育研究センター将来構想」は、「4年一貫の外国語教育を金沢大学の外国語教育の基本方針にすること」を全学に提言し、外国語教育研究センターがそのための「責任主体」になると謳っている。その将来構想の理念や基本方針が承認される形で、平成15年4月1日、「既存センターへの「定員」の配分及び「現員」の異動に関する基本的事項」等に基づき、外国語教育研究センターへも7人の現員の異動が行われた。改めて言うまでもないが、「異動に関する基本的事項」の根底には、「金沢大学の改革-教育改革のグランドデザイン」にある、学部・学科の再編・統合を視野に入れ、「学内共同教育研究施設等(センター)は本学の基幹組織のひとつとして位置付けられる」という大学の基本方針がある。

厳しい状況のもと、「定員の配分及び現員の異動」に応じた学部が、目に見える形で改革の早期実現を期待するのは、一面において理解できる。しかし、全学に関わるカリキュラム改革は一朝一夕にしてできるものではない。教養の科目に関して言えば、本当の改革は「教養教育カリキュラム刷新案(最終報告案)」が実現される2006年を待たねばならない。「刷新案」の言語科目関係の改革の核心部分は外国語教育研究センターの「将来構想」と重なるとはいえ、だからと言って「刷新案」が完全実施されるまで何もしないということが、この大変革の時期に許されるわけではない。外国語教育研究センターに今問われているのは正にそのことである。

我々は、「刷新案」が実現されるまでの過渡期においても、金沢大学の外国語教育のために具体的に何ができるかを真剣に検討し、その実現のために努力することを惜しむものではない。「刷新案」の実現後を睨みつつ活動する必要があることは当然としても、目の前に提起された改革や課題の実現や解決に怯むつもりもない。平成15年から平成16年にかけて、外国語教育研究センターが取り組んだり、取り組もうとしている改革関係の仕事は10指を越える。我々の広報不足もあり、それが全学に見えにくいという指摘には謙虚に耳を傾けつつ、金沢大学の外国語教育の改善に資するという我々の姿勢と方針には些かも揺るぎがないことを、改めて確認しておきたい。全学のご理解とご協力を切に願います。

2003年度事業内容

目 誌

2003年

- 5月31日 カレッジ TOEIC
6月13日 フランス語検定模擬試験 3級
17日 フランス語検定模擬試験 5級
18日 フランス語検定模擬試験 4級
17日～ 「海外留学フェア2003」
18日 TOEFL-CBTトライアルコーナー出展
23日 映画と異文化理解① 「生きる」
24日 映画と異文化理解② 「英雄-HERO」
25日 映画と異文化理解③ 「裸足の1500マイル」
26日 映画と異文化理解④ 「アメリ」
27日 映画と異文化理解⑤ 「陽だまりのグラウンド」
28日 TOEFL-ITP
7月5日 カレッジ TOEIC
8月5日 地域貢献事業「国際理解教育ワークショップ」
9月25日 北陸地区国立3大学外国語教育研究会
「外国語教育改革の取り組みについて(現状と課題)
ー教養的科目としての英語教育を中心にー」
10月2日 総合科目開始
25日 カレッジ TOEIC
11月16日 第51回中国語検定試験
17日 フランス語検定模擬試験 3級
20日 フランス語検定模擬試験 4級
21日 フランス語検定模擬試験 5級
25日 映画と異文化理解⑥ 「評決のとき」
26日 映画と異文化理解⑦ 「至福のとき」
28日 映画と異文化理解⑧ 「メルシィ！人生」
12月2日 映画と異文化理解⑨ 「銃撃の後の静けさ」
3日 映画と異文化理解⑩ 「ベッカムに恋して」
6日 カレッジ TOEIC
12日 講演会「熊本大学における英語教育について
ーCALL授業を中心にー」

2004年

- 1月27日 研究会「速読を中心としたリーディング授業」
2月12日 カレッジ TOEIC
2月29日 地域貢献特別支援事業「やさしい英会話」
3月14日
3月5日 研究会「立教大学と琉球大学における英語教材開発について」
28日 第52回中国語検定試験
末日 『言語文化論叢』第8号発行
末日 『センター通信年報(2003年度)』発行
末日 『センター概要』発行

記事タイトル一覧 [2003年度分]

- No. 88(2003/04/30)
College TOEIC(カレッジTOEIC)のお知らせ
- No. 89(2003/05/01)
フランス語検定(5、4、3級)模擬試験のお知らせ
- No. 90(2003/06/06)
TOEFL-ITP (Institutional Testing Program)のお知らせ
- No. 91(2003/06/09)
「映画と異文化理解」シネマ・ウィークのお知らせ
- No. 92(2003/06/25)
College TOEIC(カレッジTOEIC)のお知らせ
- No. 93(2003/08/26)
北陸地区国立3大学外国語教育研究会開催のご案内
- No. 94(2003/09/17)
北陸地区国立3大学外国語教育研究会のご案内
- No. 95(2003/10/08)
フランス語検定(5、4、3級)模擬試験のお知らせ
- No. 96(2003/10/09)
College TOEIC(カレッジTOEIC)のお知らせ
- No. 97(2003/11/14)
「映画と異文化理解」シネマ・ウィークのお知らせ
- No. 98(2003/11/21)
College TOEIC(カレッジTOEIC)のお知らせ
- No. 99(2003/11/28)
講演会のご案内「熊本大学における英語教育について
ーCALL授業を中心にー」 里見 繁美氏(熊本大学)
- No. 100(2004/01/18)
研究会のお知らせ
- No. 101(2004/02/06)
College TOEIC(カレッジTOEIC)のお知らせ
- No. 102(2004/02/23)
研究会のお知らせ

北陸地区国立3大学外国語教育研究会

外国語教育研究センターでは、9月25日に福井大学から大下邦幸、舘清隆の両先生、富山大学から奥村譲、恒川正巳の両先生をお招きして、北陸地区国立3大学外国語教育研究会を開きました。各大学の外国語教育、特に英語教育体制の現状と問題点を報告し合い、意見交換をしました。ここでは当日の発表の内容を簡単にご紹介します。

福井大学は、舘先生より「福井大学共通教育の現状—基礎教育科目『英語』を中心に—」と題しての報告がありました。

福井大学では英語は共通教育の基礎教育科目の中に位置づけられ、地域教育学部（3課程）5クラス、工学部（8学科）16クラスでクラス編成をしている。授業は「精読」「速読」「聴解力」「総合」の四つの方法があり、学生は各学期にひとつの授業をとる。さらに、学生の関心に応じて「英語コミュニケーション系」と「欧米の言語と文化系」から履修することができる。福井大学には共通教育センターという全学出動体制の組織があり、10の部会に分かれていて、英語は外国語部会に属する。

検定TOEICなどの検定対策の英語教育を強化することが求められている。それは福井大学が教育系と工学系の学部を持つので、JABEEや教員採用試験などでも考慮されているからである。また、現在の英語クラスでは語学力のばらつきがあり、能力別のクラスを導入すべきだという声もある。

次に富山大学からは奥村先生より、富山大学の英語教育の現状を概説していただいた後、恒川先生より先に富山大学で行われた授業評価の報告書、「教養教育における学生による授業評価アンケート報告書」に基づいて、富山大学の現状をご説明いただきました。

富山大学では平成14年度に学長裁量経費による教育改善推進費事業として英語の授業評価を試験的に行った。学生は授業内容について偏りがあると感じており、特にライティングや検定試験対策のクラスがほとんどない。また、リーディングクラスを受講



した学生にはリスニングやスピーキングクラスの受講を望む声が多い。また試験対策の授業でも満足するより、不満を感じている学生が遥かに多かった。

富山大学では自分の望む授業を選べないことによる不満が多い。現状ではクラスの難易度や授業方法や成績評価にばらつきがあることから不満がある。

最後に金沢大学からは澤田茂保が新カリキュラムの方向性について報告をしました。この内容については全学研究会などで報告していることなので省略しますが、今回の研究会を通じて、金沢大学もまったく同じ問題を抱えているということを再認識しました。学力の多様化の問題、外部試験による単位認定やその試験対策の必要性、授業内容の偏りの問題、授業間のレベルや評価の仕方において統一性が欠けている、といった事項はすべて金沢大学の問題でもあります。また、富山大学では学生が授業を選べない、という不満があるそうですが、授業を選べる制度の金沢大学でも、好きな授業が取れない、との不満が常にあります。自由履修制度は「好きな授業」が必ず取れる、というものではなくて、自分も選べますが、人数制限があり、先生も学生を選びます。英語教育の抱える問題は多種多様ですが、そのための改革において、どのような制度も完璧なものはない、という思いもしました。（澤田茂保記）

速読を中心としたリーディング授業

結 城 正 美

情報化のなかでリーディングの必要性が高まる現状とは逆に、学生のリーディングへの関心は決して高いとはいえない。学生のモチベーションを高めつつ、大学生として必要なリーディングスキルを養う方策はないのか。立教大学が英語統一教材として作成した*Information, Please!: Speed Reading and Authentic Listening*（立教大学英語教育研究室*Reading& Listening*教材開発グループ著、松柏社、2000）は、速読に焦点を当てることにより、リーディング授業の新たな可能性を提示しているように思える。この教材の特徴や有効性を検討し、速読を導入したリーディング授業について考え議論することが、本年度第2回研究会（2004年1月27日）の目的である。

報告ではまず、検討教材である*Information, Please!*が生み出された背景を、『立教大学〈全カリ〉のすべて』（東信堂、2001）にもとづいて概観した。立教大学では、集中的な言語学習の効果を考え、必修英語（8単位）を1年次に集中させている。必修英語には〈コミュニケーション・コース〉と〈言語文化コース〉の2コースが用意されており、学生はいずれかのコースを選択して前・後期にそれぞれ週4回の授業の受講するわけであるが、そのうちの2回は同一教員による〈ペア・クラス〉である。*Information, Please!*は、〈言語文化コース〉の核となるペア・クラスで使用されている統一教材である。

本教材の魅力が速読スキルの育成にあることは言うまでもないが、内容・構成もかなり考えられている。1年次前期用に作成された全10章の内容は、大学入学時から夏休みまでの学生の興味・関心・生活を反映しており、金沢大学の受講生の感想をみても、単に英語を読むというのではなく、自らの経験に引き付けて考えながら読むことができたという感想が少なくなかった。速読スキル（*guessing, reading phrase by phrase, inference, skimming, scanning*など）は各章に一つずつ導入され、それを用いて400語程度の本文を読む訓練をおこなう。速読を目的としているので、授業では予習は特に強制していない。授業

ではまず本文を読んでタイムをはかり、内容理解チェックをする。その後テープの朗読を聞きながら再度読む。その後速読スキルを導入し、それを用いて本文をもう一度読む。最後に本文のテーマに関連したビデオを観て、リスニングの問題に取り組む。この教材はもとより立教大学では週2回の授業用に作成されているので、週1回の授業で使いこなすには限界があるため、場合によってはリスニングに時間を割き、速読で培ったスキルをリスニングに結び付けるよう考慮した。

ちなみに、速読とはどれくらいのスピードを指すのか。日本の大学1年生の場合、分速100語を目標にすればよいとされるが、この目標は学期末にはほぼ達成されたようである。ほかに、速読スキルに意識的になることにより、一語ずつ英語を目で追うことがなくなったことや、英文構造の理解にもとづくポイントを押さえた読みの習得によるライティング力の向上が効果として挙げられる。このテキストが意図しているような受動型学習から発信型学習への移行は、限られた授業時間内ではのぞめないもので、学生にはパラグラフライティングを学期内に数回課し、テキストの内容に関する意見を書いてもらった。速読とライティングの双方から英文の構造を理解することで、両方のスキルが有機的に向上したようである。

文章を読まなければ、批判的思考力も、自分の見解を表現する力もつかない。大学でリーディング授業が不人気な理由は真剣に考えてみる必要があるが、リーディングこそ現代社会でもっとも必要とされている英語力であることは間違いない。従来の精読中心のリーディングももちろん必要だが、速読にも焦点を当てることにより、リーディング授業の改善が見込めるのではないだろうか。

総合科目

「異文化理解とコミュニケーション」

矢 淵 孝 良

今年度、本センターが中心となって行なった総合科目の講義内容と担当者は以下のとおりである。

所属を記してないのはすべてセンターの教員である。

第1回	ガイダンス	学内講師全員
第2回	異文化コミュニケーション概論	矢淵孝良
第3回	変わる中国／変わらぬ中国	趙 菁・杉村安幾子・矢淵孝良
第4回	イギリスの中の異文化	大藪加奈
第5回	アメリカの文化	三孟隆一
第6回	タンザニアの農村における参与観察	辻村英之(京都大)
第7回	ドイツの生活文化	菊池悦朗
第8回	異文化とのビジネス	首藤 薫(日本IBM)・西嶋愉一
第9回	アーミッシュのライフスタイルから現代を考える	大藪千穂(岐阜大)
第10回	コミュニケーションと日本語	ルチラ・パリハワタナ(留学生センター)
第11回	日本におけるインターナショナルスクールの現状	ーリセフランコジャポネの例ー ジャン・バザンテ(リセフランコジャポネ)
第12回	フランスのアラブ移民	粕谷雄一(文学部)
第13回	韓国における日本文化の受け入れ	南 相璽(経済学部)
第14回	総括・補足・試験問題の事前配布	学内講師全員
第15回	試験	

今年度は第14回の授業で受講生に「印象に残ったこと」「授業に対する注文」を自由に書いてもらった。その中から、今後の授業改善に資すると思われる意見を挙げる。

○視聴覚教材の利用について、「北京オリンピックのデモ映像」「文字のない教科書」「タンザニアのコーヒー生産」「アーミッシュの生活」など、好評を得たものが多い。“百聞は一見にしかず”ということで、学生の理解を容易にする効果があるようだ。

○授業で使うプリントの配布について、時間的な非効率性が指摘された。授業担当者には、授業が始まる前に教室に入り、プリントを数箇所に置いて学生に取って行かせ、定刻に授業を開始できるようにするといった工夫が求められる。

○各講義のレポートや課題等の提出について、もっと時間をかけて書きたいという意見が多かった。授業時間中に提出させるのであれば15分ほどの時間が必要らしい。あるいは「1週間以内に学務係に提出」

という方法に統一することを考えてもよいのではないか。

○講義時間が不足して、結論が十分に伝わらなかった授業について、2コマの授業にすべきであるという意見が複数寄せられた。しかし一方、できるだけ多くの講師の話を聞きたいという意見も多数存在するので、その兼ね合いがむづかしい。今のところ、担当者に1コマの講義の中で完結するよう、授業の進め方を考えていただくほかないであらう。

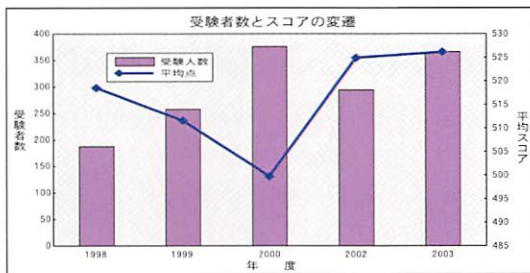
○外国人講師担当の授業について、学生たちは外国人講師の巧みな日本語と、日本社会に対する率直な批評に感銘を受けたようである。このような学生の意見をふまえ、私たちは今後も外国人講師担当の授業を増やしたいと考えているが、非常勤講師費用の大幅縮減という現実が大きな障害になっている。法人化によって学生の希望する授業が開講できなれば、一体なんのための法人化かと、疑問を禁じ得ない。

検定試験・検定模擬試験

TOEIC・TOEFL

2003年度はCollege TOEICを5回（前期2回、後期3回）TOEFL ITPを1回実施した。TOEICはのべ366人、TOEFLは9名が受験した。6年前、年1回実施・受験者数18名ではじまったCollege TOEICであるが、最近では年5回の実施が定着し、受験者数は年間300名を超えることが多くなった。学生の間にも、就職対策としてTOEIC受験の意義が認められるようになったのだろう。

過去5年間のCollege TOEIC受験者数及び年度別平均スコアの変遷をグラフで見ると、受験者数が少なかった頃は、意識の高いごく一部の学生が受験していたので平均点が高く、受験者数が増えるにしたがって平均点が落ちるという傾向があった。しかし、最近では受験者数が増えても平均点が落ちなくなっており、それだけ受験者全体のレベルが高くなっていると思われる。



16年度からは金沢大学工学部大学院の入学試験にTOEICが加えられることになっているので、今後更に受験者は増えると思われる。外国語教育研究センターでは、TOEIC関係の貸し出し用自習教材を増やし、各キャンパスで学習できるTOEIC対策としてのe-learning環境も整備するなど、学生の支援体制を強化している。

今後の課題はTOEFL ITPの普及である。昨年度に引き続き、語学相談利用者やTOEFL ITP受験者からは、学内で受験できる派遣留学用の語学試験を希望する声が高い。外国語教育研究センターは、学生の負担が非常に大きいTOEFL CBT（東京・横浜・大阪でのみ受験可能なコンピューター試験）ではなく、学内で受験できるTOEFL ITP等の語学試験制度を取り入れることを要請して、留学生課や留学生小委員会と話し合いを重ねてきた。その結果、来年度は金沢で受験できるTOEFL PBT（ペーパーテスト）を語学スコアとして認める、という回答を得たが、ITPを派遣留学生語学試験に利用することについては、いまだ同意が得られていない。派遣留学希望者を増やすには、学生にとって受けやすい語学試験、学生にとって身近な派遣留学選抜制度が不可欠であると思われるので、今後も関係各方面の理解を求めていきたい。

今年度のスコアは以下のとおり。（大藪加奈記）

College TOEIC

実施日	受験者数	最高点	最低点	平均点
5月31日	91	940	255	513.0
7月5日	59	980	310	552.4
10月25日	76	775	260	516.7
12月6日	84	950	265	531.0
2月12日	56	775	290	525.7

TOEFL ITP

実施日	受験者数	最高点	最低点	平均点
6月	9	523	373	471.0



中国語検定試験

本年度から、中国語も中国語検定試験を行なうことになった。今期は当センターにおいて、日本中国語検定協会の実施に合わせて11月16日に試験を行なった。受験者は2級1名、準2級7名、3級8名、準4級6名の計22名であった。

近年、本学における中国語履修者は相当数に上る。四月新学期開講時の中国語クラスの盛況ぶりに鑑みると、今回の検定試験の受験者数は明らかに少ないと言える。今後、広報に積極的に努め、学生達には本学で受験できるという利点を是非活かしてもらいたいと思う。尤も、検定試験の受験者は事前にしっかりと準備をしてきたようであり、例えば準2級は比較的難しいにもかかわらず、多くの合格者が出たことはその証左であろう。

尚、3月28日にも試験の実施を予定しているが、既に12名の申し込みがあることを添えておく。

（杉村安幾子記）

フランス語検定模擬試験

本年度も、実用フランス語技能検定試験の日程に合わせて、3級、4級、5級の模擬試験を実施した。春は6月13、17、18日、秋は11月17、20、21日に行い、受験者は、3級10名、4級18名、5級14名であった。

仏検自体も、春季、秋季あわせて40名以上の学生が受験したようである。今年度は筆者の担当する1年生のクラスで、仏検5級の問題を紹介したこともあり、秋季5級の受験者が増えている。また、3年次に2級を受験し、取得する学生も出始めた。仏検を基礎学力の充実のために活用すると同時に、今後長期的には、中級以上の学生のために、DELTA等にも対応できるカリキュラムについて考えてゆく必要がある。（三上純子記）

熊本大学における英語教育についてーCALL授業を中心に

里 見 繁 美 (熊本大学文学部助教授)



12月12日、熊本大学・里見繁美助教授に熊本大学での一般教育英語カリキュラムについてご講演いただいた。熊本大学は、2001年度に始まる全学的なCALL教育導入によって、また「IT環境を用いた自立学習支援システム」（平成15年度「特色ある大学教育支援プログラム」）への取り組みにおいて、全国の大学から注目されている。本学での講演でもCALL教育を中心にお話いただいた。

熊本大学の一般教育英語カリキュラムでは、スピーキング、リーディング&ライティング、リスニング、CALLの4種類の授業すべてを、1年次に履修（必修）することが課されている。2年次では、学部によって履修単位数は異なるが、ほとんどの場合4種類の授業のなかから2単位分を選択必修で履修するそうである。なお、スピーキングの担当はネイティブ・スピーカーの教員、ほかの3種類の授業は日本人教員によるそうだ。

CALL授業の人気は上々なようで、学生によるアンケート調査では、コンピュータによる英語学習の評価・効果はともに高い。CALL授業は二部構成をとり、最初の60分はNetAcademyというCALL教材（アルク社製、2年次はe-siaという別教材）を用いて

TOEIC対応の英語学習を進め、残りの30分はテキスト教材を用いた演習によって、CALL教材ではカバーできない英語能力の向上が図られている。NetAcademyを利用した学習は、教材の何割かを学期中に学習し終えるというノルマを課して学生個々人に授業内外で自学自習させるというかたちをとる。これまでノルマはほぼ問題なく達成されているという。

それにしても、1800人の1年次学生全員にCALL授業の履修を義務づけるに際しては、教育環境の整備はもとより担当教員の意欲もかなり必要とされたにちがいない。現在、熊本大学では、約30名の英語専任教員中、1桁の数の教員がCALL授業を担当しているそうである。主としてコンピュータ教材を用いた自学自習であるため、担当教官の仕事量は少ないかといえ、現実とはまったく逆だそうだ。自学自習とはいえ、授業である以上、授業としてデザインし、学生各人の学習をサポートする役割が教師に求められているからである。本センターのCALL授業担当者も言うように、CALL授業こそ究極のマンツーマン教育だと言えるだろう。じっさい、熊本大学では、学習者へのサポート体制を強化するため、WebCTの導入によって個々の学生の質問・疑問に答える試みが始まっている。

CALL教育は、機器や教室の管理の点でも、通常の授業とは異質な問題を抱えている。熊本大学では、3室整備されたCALL教室が教職員を含む全学学内に開放されており、授業時間以外は自習用に利用できる体制が整っているが、それもCALL事務室やカリキュラム開発専門教官らによる強力な支援ネットワークが構築されているからこそ可能なのであろう。学長を頂点として全学的にCALL教育推進に取り組まなければ、熊本大学ほどの成果をあげることはきわめて困難であることは、たしかである。（結城正美記）

国際理解教育ワークショップ&やさしい英会話

矢 淵 孝 良

本センターが地域貢献事業をおこなう目的は、主として初等教育、すなわち小学校における国際理解教育・外国語教育に携わる先生方をサポートすることにある。この目的に沿って今年度は以下の2つの事業を実施した。



○国際理解教育ワークショップ

8月5日、金沢大学総合教育棟会議室を会場に実施した。講師（ファシリテーター）は国際理解教育センター（ERIC）の福田紀子研究員、テーマは「食べものを通じて知る国際関係」であった。事業の対象は石川県内の小学校教諭とし、石川県教育委員会をはじめとする県内各自治体の教育委員会の後援を得た。残念ながら参加者は12名（教員をめざす本学の学生・大学院生を含む）で、目標とした40名には及ばなかった。しかし、ワークショップそのものは、食べものというテーマが身近なものであったためか、きわめて活発な意見発表の場となり、参加型学習としては成功であったと言ってよい。参加者は食べものを通じて、私たちの社会が複雑な関係性を有するものであることを改めて痛感させられた。国際関係というテーマだけでなく、参加者の意見を引き出すファシリテーターの技術など、このワークショップを通じて得られた成果は少なくないはずであり、参加されたみなさんが今後の教育活動に活か

していただけたらと願っている。また、本センターはERICが刊行しているテキストを入手可能なかぎり購入し、関心ある方々の利用に供している。

○やさしい英会話

2月29日、3月7日、14日、金沢大学サテライト・プラザを会場に実施した。講師はG. コンソルボ、C. カリーの両先生、内容は教室英語、教室運営に役立つスキルなどが中心であった。対象は金沢市内の小学校教諭とし（実際には金沢市以外の教諭の参加もあった）、金沢市教育委員会の後援を得た。A（中級）B（中級）C（初級）D（初級）の4コースを開設し、参加者はそれぞれ6名、3名、6名、5名であった（定員は各6名）。講師の巧みな話術と熱心な指導により、参加者の満足度は非常に高く、1コース90分×3回という学習時間が短く感じられたようである。周知のごとく金沢市教委はすでに小学校から英語の授業を導入しており、現在いわゆる「英語特区」を申請中である。小学校の先生方に対して英会話学習の機会を提供することは、もとより市教委の責任ではあるが、本センターとしてもできるかぎりの協力をしたいと考えている。

以上2つの事業について、ご指導いただいた三先生はもとより、ご参加いただいた小学校の先生方に心から感謝申し上げます。



重点化経費事業報告

外国語教育研究センターでは、平成15年度重点化経費のうち、教育改善プロジェクトとして「英語語彙指導支援システムの開発」が認められました。

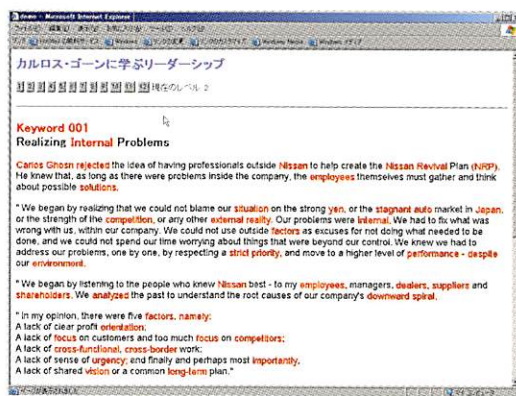
本プロジェクトは、授業で使われる英語の語彙レベルをコンピュータ上で判定し、授業で適切な語彙指導を行えることを支援するシステムを開発するものです。

授業内容の透明化と同時に授業レベルの明確化が求められていますが、現実的には担当者間で授業の難易に関して「客観的な尺度」の合意を得ることは難しいことです。しかし、授業で使われる「語彙」という基準でレベルをコントロールすることは可能です。

大学教育では語彙指導はこれまで等閑視され、また学習者側でも語彙学習の重要性が理解されていませんでした。本システムの開発により、教員は組織

澤 田 茂 保

的な語彙指導が可能となり、学生は目的を持って語彙学習に取り組むことが期待されます。また、将来的には、大学独自の語彙基準表をインターネット上で公開するなどすれば、高等学校での語彙教育に極めて有意義な指針を与えることになると思われます。



e-Learning活動報告

センターではCALL(コンピュータ支援外国語教育)の一環として、オンキャンパスe-Learningに取り組んできている。2000年には英語e-Learning教材の「ALC NetAcademy」を1コース導入し、授業等に利用してきたが、昨年度はコースを3本に増やすとともに、機器についても強化し、全学からの使用に耐えられるものとした。

本年度は、これを受けて、e-Learning教材をより積極的に利用してもらうための施策を実施した。授業で使用するのとは当然として、e-Learningの特性を活かして自習で活用することも重要である。一方、e-Learningだからといって、単に自習ができるよう登録すれば事足りるとするわけにはいかない。学習方法の指導、動機付けの維持等を、授業を受講しない学習者に対しても継続的に行っていくないと、利用されずに終わることが多い。授業という形を取らないので、学習者と指導者の間で双方向のコミュニケーションを維持するには、なんらかの工夫が必要になってくる。

これに加え、本学工学部では大学院の入試にTOEICまたはTOEFLのスコアを使用することが決定されたため、工学部の学生に対してTOEIC指導を行

西 嶋 倫 一

うことが重要かつ緊急の課題となった。そこで、センターで提供しているALC NetAcademyを、工学部(大学院を含む)の学生全員(計2815名)が利用できるようアカウントを登録した。

先に述べたとおり、登録しただけで誰もが自発的に学習を開始し、効果が上がる、といったことは期待できない。そこで、工学部学生を対象に2回にわたって説明会を実施し、TOEICの位置づけ、学習のポイント、e-Learningの使用法等について解説を行った。

工学部だけでなく、全学を対象とした活動としては、「e-Learning Web」と「英語e-Learning Newsletter」をスタートさせた。前者はセンターWebサイトの一部として開いたもので、現在は教材の登録方法、簡単なQ & A等を掲載している。後者は利用者向けのメールマガジンで、学習のポイント等を解説するものである。

現在、工学部については168名(授業で受講した学生も含む)がALC NetAcademyでの学習を開始しており、それ以外に自習で登録した利用者也数十名、Newsletterの登録者は99名となっている。

今後も引き続きこれらの活動を行い、より有効に活用を進めていきたいと考えている。

その他の事業報告

「映画と異文化理解」

本センターが「映画と異文化理解」と銘打ち、外国の言語のみならず文化をも学ぶ機会を提供する場として映画上映会を主催するようになり、早七年目となる。この七年間において、当事業は既に毎回来場する熱心なピーターや隠れたファンを獲得しており、順調な活動実績を上げていると言えよう。

今年度も前期と後期の各々約一週間をシネマ・ウィークとした。上映した映画の上映日及びタイトルを以下に挙げる。

前期

1. 6月23日(月): 『生きる』(活着) 中国映画
2. 6月24日(火): 『英雄—HERO—』
(英雄—HERO—) 中国映画
3. 6月25日(水): 『裸足の1500マイル』
(Rabbit-Proof Fence) オーストラリア映画
4. 6月26日(木): 『アメリ』
(Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain) フランス映画
5. 6月27日(金): 『陽だまりのグラウンド』
(Hard Ball) アメリカ映画

後期

1. 11月25日(火): 『評決のとき』
(A Time to Kill) アメリカ映画
2. 11月26日(水): 『至福のとき』
(幸福時光) 中国映画
3. 11月28日(金): 『メルシー! 人生』
(Le Placard) フランス映画
4. 12月2日(火): 『銃撃の後の静けさ』
(Stille nach dem Schuß) ドイツ映画
5. 12月3日(水): 『ベッカムに恋して』
(Bend it like Beckham) イギリス映画

今年度は、後期の来場者数が前期に比べると若干少数であるという結果になったが、これは後期の上映会場のほとんどがB1講義室であったことに起因する。やはり総合教育棟の出入口に接するA1講義室での上映が集客に大きく影響を及ぼしていることが明らかになった以上、今後の上映会の会場選びにも気を配る必要があるだろう。

また、今年度のシネマ・ウィークの大きな特徴はドイツ映画の初上映である。これまでの上映作品は英・米・仏・中の映画のみであったので、今期のドイツ映画の参入によって、シネマ・ウィークの事業はより幅広く充実したものとなった。

毎回の上映後の参加者アンケートに見られる多数の「今後もこの企画を続けて欲しい」との声に支えられて、今後も「映画と異文化理解」の事業のより一層の充実をはかっていきたい。まず来年度の目標としては、近年日本との交流がますます活発になりつつある韓国の映画の初上映である。(杉村安幾子記)

「語学相談」

今年度も昼休みの時間を使って語学相談を行った。語学教材貸し出し時の簡単な相談とは別に、相談が目的で訪れた学生は36名。内訳はTOEIC、TOEFL、中国語・フランス語検定試験等に関する相談が18件、留学相談が6件、一般的な語学の学習法についての相談が4件、授業に関する相談が5件、その他が3件であった。語学別では英語関係が25件、フランス語関係・中国語関係がそれぞれ4件、その他が3件だった。

「角間ランチョンセミナー」

今年度から始まった「角間ランチョンセミナー」に、本センターも参加し、9回のセミナーを実施した。詳細は以下の通りである。

前期

- | | | | |
|------|----------|---------------|---------------|
| 第6回 | 6月24日(火) | パソコンで英語学習 | 西嶋愉一 |
| 第7回 | 6月25日(水) | らくらく中国語 | 矢淵・杉村・趙 |
| 第8回 | 6月26日(木) | フランス語を学ぶ人のために | 粕谷・阪上(文学部)・三上 |
| 第11回 | 7月1日(火) | ラテン語を使った人々 | 渡邊明敏 |
| 第13回 | 7月3日(木) | 大学からの英語の学び方 | 澤田茂保 |
| 第16回 | 7月8日(火) | ドイツ語の学び方について | 菊池悦朗 |

- | | | | |
|------|----------|----------|------|
| 第18回 | 7月11日(金) | 留学のための英語 | 結城正美 |
|------|----------|----------|------|

後期

- | | | | |
|------|-----------|-------------|---------|
| 第32回 | 11月13日(木) | 留学のための英語 | 大藪加奈 |
| 第34回 | 11月21日(金) | 中国語の発音は難しい? | 矢淵・杉村・趙 |

寸劇や音楽を取り入れた、諸言語についてのセミナーは、学生にはおおむね好評だったようである。大学4年間の語学学習を計画的に進める上で、受験勉強を卒業した1年次に、外国語の学び方について適切なガイダンスを受けることは重要であろう。来年度も異文化紹介なども含めて、学生の向学心を刺激するセミナーを提供してゆきたい。(三上純子記)

「海外留学フェア」

6月16日、17日の両日にわたり、「海外留学フェア2003」が開催された。本センターはTOEFL-CBTトライアルコーナーの形で参加し、Call実習室の利用案内やe-Learningの説明も行った。また、各言語のスタッフが交代で来場者の留学相談に乗り、語学学習や留学地域について助言した。

(三上純子記)



教材紹介

◆英語教材◆

アメリカでは新刊本が出ると、その内容を吹き込んだカセットやCDが発売されることが多く、このジャンルを「CDブック」といいます。著者自ら録音する場合もあれば、プロの語り手が録音する場合もあります。視覚障害の人のためのものが今ではかなりの市場を形成しています。車社会の米国では簡単な本は読むより聞いたほうがよいという人が多いからでしょう。

今年度外国語教育研究センターではCDブックを多数購入しました。これからの外国語学習は、小説であれ、エッセーであれ、かりに本来は文字で書かれたものであっても、その音声媒体を併用すべきです。その意味で、今年度まとまって購入したCDブックは格好の学習用教材になるかと思います。

今回購入したCDは、「スター・ウォーズ」、「羊たちの沈黙」、「グリーン・マイル」などの映画の原作や、スティーブン・キング、ジョン・グリシャム、トム・克蘭シーなどの作品、またラジオドラマの名作シリーズ、そして著名人の自伝などを集めてみました。ちょっと聞くだけでは難しいものもありますが、そういう場合は書籍も併せて購入してありますので、朗読を聞きながら原書を読むというのもよいでしょう。

(澤田茂保記)



◆ドイツ語教材◆

福田幸夫著：英語でわかるドイツ語入門（第三書房）（カセット付）

まず著者のまえがきから。「…英語とドイツ語は本来同じ言葉なのである。したがって英語を知って

いる人はドイツ語も潜在的には知っているのである。この潜在的知識を利用すればドイツ語を合理的に、しかも能率よく学ぶことができる。」本書では左側にドイツ語、右側に英語を配置して両語の異同が分かるようになっている。ほんの一例を挙げれば未来時制。Er kommt morgen. (彼は明日来ます) -He'll come tomorrow. 異同の説明も総じて的確で、例えば「現在完了」と過去形の使い分けとか「話法の助動詞」などに関する記述も当を得ている。ドイツ語と英語の両語が好きな人、その異同に関心がある人には好著の一冊だと思う。

(菊池悦朗記)

◆フランス語教材◆

Grammaire progressive du français Niveau débutant
CD-ROM (CLE)

同一タイトルの初級者用の文法問題集をCD-ROM化したもの。書籍版も実際のコミュニケーションに使える平易な文が多く、学びやすい教材である。CD-ROM版は、絵を見ながらの聞き取り・観察から練習問題に進むように工夫されており、答え合わせをして間違いが多ければ、もう一度、文法規則の確認もできる。すべてフランス語なので1年生にはやや難しいが、2年目の学習者はクイズ感覚で楽しみながら初級文法を復習できるだろう。

(三上純子記)

◆中国語教材◆

『永遠の隣人－人民日報に見る日本人』

主編：孫東民

翻訳：横堀幸絵 鄭萍 日本僑報社 2002年

本書は1972年から2002年までの30年間に「人民日報」に掲載された記事から、日中友好に尽力した日本人に着目してまとめられたものです。登場した人物は総理大臣から一般国民まで、また、歴史上の人物から現代人まで合わせて400人を超えています。分野は政治経済のみならず、文化、農業、工業、化学と多岐にわたります。日中友好交流史を知りたい方にはぜひお勧めの一冊です。

(趙 菁記)

英語

- ・TOEIC TEST初挑戦プログラム
- ・TOEIC TEST実践問題集
- ・TOEIC基本問題集
- ・はじめてのTOEIC TEST
- ・TOEIC TESTクイック・ワードパワー
- ・TOEIC・TOEFL・英検対応英語イディオム出題ランキング
- ・TOEIC必須英語ワークブック
- ・TOEIC TEST完全攻略3000語
- ・TOEIC必須単語2400
- ・TOEIC・TOEFL・英検対応英単語出題ランキング
- ・TOEIC必須イディオム2200
- ・TOEIC TEST入門1200語
- ・TOEIC TEST基礎1200語
- ・TOEIC TEST頻出1200語
- ・TOEIC TEST必修1200語
- ・基礎からわかるTOEIC TESTリスニング攻略法
- ・TOEICリスニング重点チェック (カセット)
- ・TOEICリスニング基本練習300問(CD)
- ・TOEICリスニングの徹底対策 (カセット)
- ・基礎からわかるTOEIC TESTリーディング攻略法
- ・TOEIC リーディング基本練習300問(カセット)
- ・パターンで解けるTOEIC TEST文法・語法
- ・TOEIC英文法
- ・TOEIC文法・語法重点チェック
- ・TOEIC公式ガイド&問題集 vol.2
- ・TOEIC Bridge公式ガイド&問題集
- ・TOEICテスト実践バック
- ・TOEICテスト実践バック 2
- ・TOEICテスト実践バック 3
- ・TOEICトレーニング リーディング編
- ・TOEICトレーニング リスニング編
- ・TOEICトレーニング グラマー編
- ・TOEICトレーニング ボキャブラリー編
- ・TOEIC TEST 英文法出るとこだけ!
- ・TOEIC TEST 3倍速で覚える英単語1200
- ・TOEIC TEST 全パート完全攻略
- ・TOEIC テスト リスニング Part II・IIIの解法
- ・TOEIC テスト リスニング Part IVの解法
- ・新装版 TOEICテスト対策 よくわかる英文法
- ・TOEICテスト300点から800点になる学習法
- ・CD BOOK TOEIC Test 大特訓プログラム(CD)
- ・CD BOOK TOEIC Test 860点突破大特訓(CD)
- ・TOEFL TEST実践問題集
- ・TOEFL TESTリスニング完全攻略
- ・TOEFL必須単語1800(CD)
- ・TOEFL必須イディオム1500(CD)
- ・TOEFL テスト190点リーディング(CD)
- ・TOEFLテスト 学習法と解法テクニック
- ・TOEFLテスト 250点完全攻略 文法
- ・TOEFLテスト 250点完全攻略 リスニング
- ・TOEFLテスト 250点完全攻略 リーディング
- ・TOEFLテスト 250点完全攻略 直前模試
- ・CD BOOK TOEFL TEST 必須英単語5000(CD)
- ・TOEFL TEST 英文法徹底対策
- ・国連英検過去問題集2003年度版 B級
- ・国連英検過去問題集2003年度版 特A級
- ・国連英検B級突破2003年(CD)
- ・国連英検A・B級必修単語1000 2003年(CD)
- ・英検1級全問題集2003年度版 (CD)
- ・英検準1級全問題集2003年度版 (CD)
- ・英検2級全問題集2003年度版 (CD)
- ・英検予想問題集 1級(CD)
- ・英検予想問題集 準1級(CD)
- ・英検合格最速ナビゲーター 準1級(CD)
- ・英検教本 1級(CD)
- ・英検教本 準1級(CD)
- ・DAILY集中ゼミ 1級(CD)
- ・DAILY集中ゼミ 準1級(CD)
- ・7日間完成英検予想問題ドリル 1級(CD)
- ・7日間完成英検予想問題ドリル 準1級(CD)
- ・初めての英語プレゼンテーション (カセット)
- ・初めての英語ネゴシエーション (カセット)
- ・電話英会話手帳 (カセット)
- ・自己紹介の英会話 (カセット)
- ・音読でマスターする英単語
- ・音読でマスターする英文法
- ・100万語聴破CD(1)ラーニング・ライプ・スペシャル(CD)
- ・100万語聴破CD(2)ショウビズ・スペシャル(CD)
- ・100万語聴破CD(3)日本リポート・スペシャル(CD)
- ・100万語聴破CD(4)大統領の英語 ビル クリントン(CD)
- ・100万語聴破CD(5)ハリウッド・トーク(新版)(CD)
- ・やさしい英語のリスニング
- ・英会話 3 STEPリスニング
- ・最強の英文リーディング
- ・速読速聴・英単語Core1800
- ・速読速聴・英単語Basic2200
- ・速読速聴・英単語Advanced1000
- ・英語でアウトドア! CD BOOK(CD)
- ・英語でアメリカンロック! CD BOOK(CD)
- ・英語でインディーズ映画! CD BOOK(CD)
- ・英語でコスメ! CD BOOK(CD)
- ・英語でサッカー! CD BOOK(CD)
- ・英語でヒット商品! CD BOOK(CD)
- ・英語でファッション雑誌! CD BOOK(CD)
- ・英語でメジャーリーグ! CD BOOK(CD)
- ・英語でガーデニング! CD BOOK(CD)
- ・英語でダイエット! CD BOOK(CD)
- ・英語でビール! CD BOOK(CD)
- ・英語でいぬ! CD BOOK(CD)
- ・英語でねこ! CD BOOK(CD)
- ・英語で世界遺産! CD BOOK(CD)
- ・英語で紅茶! CD BOOK(CD)
- ・英語で恋愛! CD BOOK(CD)
- ・英語であれこれ言ってみる
- ・ビジネス・イン・アメリカ
- ・こんなふうに学びたかった英語
- ・英語情報源 Search & Read
- ・英語と仲直りできる本
- ・英会話8秒エクササイズ
- ・日本人は英語のここが聞き取れない
- ・直読・直解で極める最強の英文リーディング
- ・反省しないアメリカ人を扱う方法・増補改訂版
- ・新装版 ゼットイ話せる英文法
- ・ダイアローグ 英文法
- ・ダイアローグ リスニング
- ・English Zone #001
- ・English Zone #002
- ・English Zone #003
- ・English Zone #004
- ・English Zone #005
- ・English Zone #006
- ・English Zone #007
- ・英語で読む だから力になる
- ・中学3年間の英文法を10時間で復習する本
- ・リスニングが面白いほど上達するコツ(CD)
- ・中学英語を復習して英文手紙をすらすら書く本
- ・普及版 英文法が面白いほどわかる本
- ・普及版 英単語が面白いほど頭に入る本
- ・英会話には5つのトレーニングでモノになる!
- ・中学英語でらくらくトラベル会話
- ・英熟語が面白いほど記憶できる法(CD)
- ・実践編 よく使う話しことばの英単語
- ・英語リーディングが面白いほど身につく本
- ・音読したい英語名言300選
- ・英語に強くなる魔法の100語
- ・英語の頭に変わる本
- ・良い英文Eメール 悪い英文Fメール
- ・大人のための英文法がよくわかる入門講座
- ・普及版 英熟語が面白いほど頭に入る本
- ・英語で思ったことが書ける本
- ・中学英語で日記が書ける本
- ・英語で書く力が面白いほど身につく本
- ・中学英語の前置詞を10時間で復習する本(CD)
- ・英語で思ったことが話せる本[やさしい編](CD)
- ・普及版 英会話が面白いほど上達する本[CD付](CD)
- ・中級の上をめざす英語トレーニング
- ・イギリス流 大人の英語
- ・この言いまわし、英語でなんという?
- ・どーもどーもパラダイス
- ・こんなとき、What Do You Say?
- ・がんばらない英語の上達物語
- ・留学したときにならず使う英語
- ・CD BOOK やらされないとできない人のレポート&マスター 英会話(CD)
- ・海外から商品を買うときの英語表現集
- ・ふたりで練習 初級英会話ワークブック
- ・似ている英単語使い分けBOOK
- ・英語で日本の生活を説明する
- ・CD BOOK イギリス英語Total Book(CD)
- ・CD BOOK トピック別文脈で覚える英単語(CD)
- ・CD BOOK 100の私になりきって英語表現力をつけよう(CD)
- ・CD BOOK 英語で経済・政治・社会が話せる表現集(CD)
- ・CD BOOK イギリス英会話を愉しく学ぶ(CD)
- ・英文レポートの書き方とすぐに使える例文集
- ・CD BOOK 気持ちをあらわす日常英語表現(CD)
- ・似ている英語表現使い分けBOOK
- ・発信型英語スーパーレベル英文法
- ・英語で日記を書いてみる
- ・CD BOOK はじめての人の英語(CD)
- ・CD BOOK これで話せる英会話の基本文型87(CD)
- ・CD BOOK 教室で使う英語表現集(CD)
- ・イラストで英文法を理解する(CD)
- ・CD BOOK 海外からのゲストを日本に迎える英語表現集(CD)
- ・CD BOOK イギリス日常英会話 Total Book(CD)
- ・前置詞マスター教本
- ・英文履歴書の書き方と実例集
- ・CD BOOK 英作文を話してみたら英会話ができる(CD)
- ・CD BOOK イギリス英語を愉しく聞く(CD)
- ・快読英文法
- ・英語で日記を書いてみる 表現集編
- ・CD BOOK アメリカで生活する英語表現集(CD)
- ・CD BOOK 社会人のための必須英単語(CD)
- ・発信型英語 世界を読み解くキーワード
- ・論理的な英語力を鍛える
- ・ベラベラになれる 3分間英語勉強法
- ・CD BOOK 場面別 会社で使う英会話(CD)
- ・英語でホームページをつくる
- ・語源で増やす英単語
- ・英文のしくみがきちんとわかるーやりなおし英文法ー
- ・CD BOOK 動いておぼえる日常英語表現(CD)
- ・CD BOOK 自然な英語でフリートーク話材集(CD)
- ・前置詞が使えるルールブック
- ・冠詞マスター教本
- ・CD BOOK 英語で考える力をつける トレーニングブック(CD)
- ・はじめての技術英語
- ・CD BOOK イチからはじめる英会話(CD)
- ・CD BOOK イギリス英語日常会話表現集(CD)
- ・英語で自分を表現する
- ・英語の類義語 動詞使い分けBOOK
- ・CD BOOK Don't パニック英会話(CD)
- ・理屈でわかる英語13文型
- ・ビジネスですぐに使えるEメール英語表現集
- ・ゼロからわかる中学英語パーフェクトブック
- ・英作文のための和訳・英訳トレーニング100題
- ・ツールとしての英文法
- ・CD BOOK やっぱリスニング(CD)
- ・CD BOOK 英語リスニングができるようになる(CD)
- ・中学3年分の英語をマスターできる101の法則
- ・やっぱり英文法
- ・CD BOOK 仕事で使う英語(CD)
- ・CD BOOK ネイティブの感覚で前置詞が使える(CD)
- ・英語論文すぐに使える表現集
- ・やっぱり英単語
- ・英文手紙の書き方
- ・CD BOOK 英語リスニング練習帳(CD)
- ・理屈でわかる英文法
- ・イチからはじめる英作文
- ・動詞から見る英文法のしくみ
- ・英語で意見・考えを言える表現2400
- ・海外で生活する英語表現集
- ・会社の英語すぐに使える表現集
- ・CD BOOK 日常生活で使う短い英語表現(CD)
- ・英文法を使いこなす
- ・英文法をイチから理解する
- ・CD BOOK 使える英語構文(CD)
- ・英文ビジネスレター実用フォーマットと例文集(CD-ROM)
- ・発信型英語10000語レベルスーパーボキャビ
- ・Eメールすぐに使える英語表現
- ・理屈でわかる前置詞と動詞
- ・英文法をしっかり理解する
- ・やっぱり英作文
- ・英語力を上げる実践勉強法

- ・英文法 日本人が繰り返す200の間違い
- ・CD BOOK ネイティブの感覚でもっと前置詞が使える (CD)
- ・CD BOOK 身のまわりの生活英語表現 (CD)
- ・英会話 考え・主張をきちんと伝える技術と表現
- ・こなれた英文を書く技術
- ・CD BOOK アメリカ日常イディオム教本 (CD)
- ・CD BOOK アメリカの中学教科書で英語を学ぶ (CD)
- ・英語パラグラフ・ライティング講座
- ・英文自己PRと推薦状
- ・英語ライティング講座入門
- ・パラグラフ・ライティング入門
- ・効果的な英語論文を書く その内容と表現
- ・アカデミックライティング入門
- ・「英語モード」でライティング
- ・Star Wars : Episode I the Phantom Menace (CD)
- ・And Then There Were None (CD)
- ・4:50 from Paddington Reissue (CD)
- ・Executive Orders (CD)
- ・Mark Twain : An Illustrated Biography (CD)
- ・Murder on the Orient Express Reissue (CD)
- ・Murder in Mesopotamia Reissue (CD)
- ・Rainbow Six (CD)
- ・The Seven Habits of Highly Effective People (CD)
- ・Prey (CD)
- ・The Rainmaker (CD)
- ・Time to Kill Reprint (CD)
- ・Hannibal Unabridged (CD)
- ・Red Dragon Reissue (CD)
- ・Silence of the Lambs Reissue (CD)
- ・From a Buick 8 : A Novel (CD)
- ・Green Mile : The Complete Serial Novel (CD)
- ・Eating Well for Optimum Health (CD)
- ・Madam Secretary : A Memoir HRD (CD)
- ・When Character Was King : A Story of Ronald Reagan (CD)
- ・Kennedys : America's Emerald Kings HRD (CD)
- ・Franklin Delano Roosevelt (American Presidents) 1st HRD (CD)
- ・Different Drummer : My Thirty Years with Ronald Reagan (CD)
- ・A Reporter's Life (CD)
- ・Prisoners of Hope : The Story of Our Captivity and Freedom in Afghanistan (CD)
- ・Shrub : The Short But Happy Political Life of George W. Bush (CD)
- ・All the Best, George Bush : My Life in Letters and Other Writings Reprint (CD)
- ・Christmas Carol Reissue (CD)
- ・Without Remorse (CD)
- ・In Harms Way (CD)
- ・The Lost World
- ・Billy Budd, Sailor (カセット)
- ・Silas Marner (カセット)
- ・Jane Eyre (カセット)
- ・Sense & Sensibility (カセット)
- ・Mysterious Affair at Styles Unabridged (CDのみ)
- ・Airframe Abridged (CDのみ)
- ・Adventures of Sherlock Holmes : The Adventure of the Gloria Scott/The Adventure of the Resident (CDのみ)
- ・Adventures of Sherlock Holmes IV Unabridged (CDのみ)
- ・Armageddon : An Experience in Sound and Drama Abridged (CDのみ)
- ・Mark : An Experience in Sound and Drama Abridged (CDのみ)
- ・Everything's Eventual : 5 Dark Tales Unabridged (CDのみ)
- ・Let's Theory of Pets Abridged (CDのみ)
- ・Children of the Storm Abridged (CDのみ)
- ・Breathing : The Master Key to Self Healing (CDのみ)
- ・Andrew Weil Audio Collection : Breathing: The Masterkey to Self Healing/Meditation for Optimum (CDのみ)
- ・Tuesdays with Morrie : An Old Man, A Young Man, And Life's Greatest Lesson Unabridged (CDのみ)
- ・Living History Abridged (CDのみ)
- ・The Greatest Generation Abridged (CDのみ)
- ・Feynman Lectures of Physics Unabridged (CDのみ)
- ・Long Way from Home Abridged (CDのみ)
- ・Complete Star Wars Trilogy : Original Radio Dramas Collectors (CDのみ)
- ・Twilight Zone Radio Dramas Collection Abridged (CDのみ)
- ・Little House on the Prairie Unabridged (CDのみ)
- ・Little House in the Big Woods Unabridged (CDのみ)
- ・Odyssey : An Epic Telling (CDのみ)
- ・Murder in the Mews : Three Perplexing Cases for Poirot

- Unabridged (CDのみ)
- ・Sum of All Fears/Clear and Present Danger/The Cardinal of the Kremlin Abridged (CDのみ)
- ・Talisman Unabridged (CDのみ)
- ・Every Second Counts Abridged (CDのみ)
- ・Funny Thing Is... Abridged (CDのみ)
- ・Adventures of Huckleberry Finn Abridged (CDのみ)
- ・Life and Works of William Butler Yeats Unabridged (CDのみ)
- ・Voices of Black America 1908-1947 (CDのみ)
- ・Dead Man's Mirror (CDのみ)
- ・Don't know much about History : Everything You Need To Know About American History but Never Learned (CDのみ)
- ・The Testament Abridged (CDのみ)

フランス語

- ・実用フランス語技能検定試験問題集仏検 1・準1・2級 2002年 (CD)
- ・実用フランス語技能検定試験問題集仏検 3・4・5級 2002年 (CD)
- ・仏検2級直前チェック
- ・プログレッシブ仏検準1級・2級対策>
- ・ディコ仏和辞典 (CD)
- ・はじめての仏作文 (CD)
- ・書くフランス語一考え方と練習
- ・フランス語の常識
- ・かっこいい旅のバガイド
- ・精選問題フランス文法力だめし
- ・改訂版フランス語を読むために 80のキー・ポイント
- ・「レ・ミゼラブル」を読みなおす
- ・3段階チェック式フランス語トレーニングコース
- ・迷わず話せるフランス語
- ・フランス語らしく書く
- ・フランス・チーズ
- ・フランス略語辞典
- ・頭の体操フランス語で遊ぼう
- ・CDカラオケ シャンソンで覚えるフランス語一 (CD)
- ・La Tulipe noire (Lectures CLE en français facile)
- ・20 ans après (Lectures CLE en français facile)
- ・Les Misérables (Lectures CLE en français facile)
- ・Notre-Dame de Paris (Lectures CLE en français facile)
- ・Coup de coeur (Lectures CLE en français facile)

中国語

- ・中検2級・1級問題集 2003年度版 (CD)
- ・中検準2級問題集 2003年度版 (CD)
- ・中検3級問題集 2003年度版 (CD)
- ・中検4級問題集 2003年度版 (CD)
- ・中検準4級問題集 2003年度版 (CD)
- ・TECC実践過去問題集 [第9回～第11回]
- ・中国語検定対策 準2級 (CD)
- ・中国語検定対策 3級 (CD)
- ・中国語検定対策 4級・準4級 (CD)
- ・HSK聴力問題集 (カセット)
- ・HSK聴力慣用語集 (カセット)
- ・TECC方式で学ぶレベルアップ中国語 (CD)
- ・TECC受験公式ガイド (CD)
- ・HSK対策3～5級 (CD)
- ・傾聴朱自清
- ・傾聴徐志摩
- ・傾聴魯迅
- ・傾聴茅盾
- ・傾聴沈從文
- ・傾聴聞一多
- ・傾聴老舍
- ・傾聴戴望舒
- ・傾聴冰心
- ・傾聴郁達夫
- ・中国語活用語2200
- ・香港広東語会話 新装版
- ・中国語基本会話1400
- ・話すための中国語
- ・中国高等学校大全 上、下
- ・中国「新語」最前線
- ・これは私が愛した日本なのか
- ・上海なんちゃって市場経済
- ・あこのろの日本
- ・中国留学会話百科
- ・永遠の隣人
- ・CHINA POPS TOP30+5
- ・日本語から引ける中国語の外来語辞典
- ・現代中国を知るための60章
- ・旅游导游会話
- ・賓館交通保健科技会話

- ・貿易洽谈芸術娛樂会話
- ・日漢大辞典
- ・男と女の会話集 中国語
- ・中国ビジネスとの付き合い方
- ・桜桃小丸子 (第1輯、第2輯) 全16冊
- ・一歩すすんだ中国語文法
- ・違いがわかる中国語の類語表現
- ・やさしくて超べんり！生産現場でよく使う中国語
- ・CD Book はじめての台湾語 (CD)
- ・本音と建前が分かる中国語口語表現
- ・最新中国ビジネス成功術
- ・中国ビジネス実務べんり事典
- ・自由自在語日本
- ・国民的中国語教本 ときめき上海
- ・中国語 使える一言フレーズ集
- ・中国語で紹介する日本 文化編
- ・こうすれば話せる中国語 (CD)
- ・Why? にこたえるはじめての中国語の文法書
- ・中国語文法教室
- ・新版 中国語ニューモンQ&A 101
- ・中国語学習Q&A 101
- ・中国語学習ハンドブック (改訂版)
- ・中国語文法・完成マニュアル
- ・2003年度版 中国語をモノにするためのカタログ (CD)
- ・中国語イキイキ表現・初級 (CD)
- ・自分のすべてを中国語で口にできる本 (CD)
- ・中国語60分+プラス (CD)
- ・中国語でコミュニケーション 生活会話編 (CD)
- ・中国語でコミュニケーション 発音・学習法編 (CD)
- ・中国語で歌おう！カラオケで学ぶ中国語 (CD)
- ・哈！！杏子の爆裂台北 (CD)
- ・中国語手紙の文例集
- ・初めて学ぶ中国語 (CD)
- ・中国語基本単語2000 (CD)
- ・中国語基本単語プラス2000 (CD)
- ・話す中国語の単語力 (CD)
- ・やさしい中国語の発音 (CD)
- ・通じる中国語 (CD)
- ・ネイティブがよく使う中国語表現 (CD)
- ・ネイティブが話す中国語 (単語・熟語・決まり文句) (CD)
- ・はじめての中国語会話表現 (CD)
- ・中国語で言ってみよう「この一言」 (CD)
- ・中国語会話「決まり文句」600 (CD)
- ・トラベル中国語会話手帳 (CD)
- ・完全マスター中国語の文法
- ・中国語文法教室
- ・中国語教室Q&A 101
- ・中国語ラングエージスクール入門編「口語速成2」
- ・基本表現80で身につく中国語 (CD)
- ・耳から入る中国語 (CD)
- ・中国語の文法と使い方 55
- ・すぐに使える！短い中国語表現 1300
- ・英語がわかれば中国語はできる (CD)
- ・北京でくたく (CD)
- ・中国語会話ルール66 (CD)
- ・よくわかる中国語 (CD)
- ・たった2文字で覚えるラクラク中国語会話 (CD)
- ・すこし話せると10倍たのしい中国語
- ・日本語から引ける中国語の外来語辞典
- ・新版 生活中国語 (CD)
- ・女は中国語でよみがえる
- ・女は中国語でよみがえる② 勉強編
- ・中国人 その言葉の裏と表
- ・もっと楽しく中国語一初級から中級へ
- ・北京発！体験的中国語会話 (CD)
- ・すぐに使える中国語会話

ドイツ語

- ・ドイツ語技能検定試験2002年度全問題集 春・秋
- ・独検2002年度度聞き取り試験1級・2級 (カセット)
- ・独検2002年度度聞き取り試験3級・4級 (カセット)
- ・独検対策 4・3級問題集
- ・独検3・4級受験者のためのチャレンジドイツ語
- ・独検らくらく30日 3級編 (カセット)
- ・独検らくらく30日 4級編 (カセット)
- ・ドイツ文法の入門
- ・読んでわかるドイツ語
- ・速わかりドイツ語・スーパーミニ事典
- ・CDブックドイツラベル会話辞典 (CD)
- ・現代ドイツを知るための55章
- ・ドイツの社会・文化を知るための48章
- ・ドイツ語手紙のハンドブック
- ・ドイツ留学案内 大学篇
- ・ドイツ留学案内 語学学校・サマーコース篇

(16ページに続く)

スタッフ紹介

英 語

大藪 加奈（おおやぶ かな）助教授
英米文学

数見 由紀子（かずみ ゆきこ）助教授
言語学（主に英語や日本語を対象とした音韻論および意味論）

桑野 英正（くわの ひでまさ）教授
英文学（イギリス詩歌）

澤田 茂保（さわだ しげやす）助教授
英語学・言語学

三盃 隆一（さんばい りゅういち）教授
1. 英米文学
2. 文学理論
3. 異文化コミュニケーション

西嶋 愉一（にしじま ゆいち）助教授
自然言語処理

平田 恩（ひらた めぐむ）教授
イギリス小説

Stephan Franciosi
（スティーブン・フランシオシ）外国人教師
英語教育

結城 正美（ゆうき まさみ）助教授
アメリカ文学、環境文学

Stephen Leary （スティーブン・レアリー）講師
1. 言語学、特に日英語。
2. 人種差別。人権問題。国際理解。
3. 歴史、特に帝国主義。

渡邊 明敏（わたなべ あきとし）教授
ユートピア思想史・デザイン史

ドイツ語

合澤 賢（あいざわ けん）教授
ドイツ文学・思想

上田 弘（うえだ ひろし）教授
ドイツ語学

金子 靖孝（かねこ やすたか）教授
アイスランド語、ドイツ語

菊池 悦朗（きくち えつろう）教授
ドイツ語の語法、交通文化の人文学的な日独比較

フランス語

三上 純子（みかみ じゅんこ）教授
18世紀フランス文学

Béatrice Leroyer
（ベアトリス・ルロワイエ）外国人教師
美術史、フランス語教育

ロシア語

橋本 弘樹（はしもと ひろき）助教授
ロシア語学

中国語

杉村 安幾子（すぎむら あきこ）助教授
中国現代文学

趙 菁（ちょう せい）講師
日本語学、日中言語比較

矢淵 孝良（やぶち たかよし）教授
中国古典文学

李 慶（り けい）外国人教師
中国古典文学・文献学

付録：語学教材利用状況（貸し出し用）

（14ページより続く）

言語別	教材の種類	センター所有の教材数	利用者数 (人)
英 語	TOEIC教材	149	214
	TOEFL教材	95	198
	国連英検教材	15	8
	英語検定問題集	25	12
	英検対策教材	47	11
	その他教材	595	311
ド イ ツ 語	検定問題集	19	2
	検定対策教材	14	10
	その他教材	33	11
フ ラ ン ス 語	検定問題集	41	19
	検定対策教材	18	30
	その他教材	141	52
中 国 語	検定問題集	43	23
	検定対策教材	17	3
	その他教材	143	44
韓 国 語	検定問題集	23	20
	検定対策教材	2	0
	その他教材	58	1
その他の 言 語	ロシア語	13	1
	スペイン語	5	1
	イタリア語	5	1
	アラビア語	2	1
	ペルシャ語	1	0
	トルコ語	2	0
	アイルランド語	1	0
	ギリシア語	1	0
	ハンガリー語	1	0
	スワヒリ語	1	0
	タイ語	4	1
	その他	23	5
計		1537	979

（2003年2月から2004年1月）

韓 国 語

- ・ハングル能力検定試験問題と解答 2002年度秋季 1・準1級 (CD)
- ・ハングル能力検定試験問題と解答 2002年度秋季 2・準2級 (CD)
- ・ハングル能力検定試験問題と解答 2002年度秋季 3・4・5級 (CD)
- ・ハングル能力検定試験3級合格をめざして (CD)
- ・ハングル能力検定試験4・5級合格をめざして (CD)
- ・現代韓国を知るための55章
- ・うまくなる！韓国語ステップ50 (CD)
- ・韓国語がびっくりするほど身につく本 (CD)
- ・アンニョン・ハングルマン (CD)
- ・至福の朝鮮語 (CD)
- ・すこし話せると10倍たのしい韓国語 (CD)
- ・絵でわかる韓国語会話 (CD)
- ・はじめての韓国語 (CD)
- ・絵でわかる韓国語基本単語2000 (CD)
- ・韓国語60分プラス (CD)
- ・韓国語リスニングマスター (CD)
- ・韓国語で歌おう！ (CD)
- ・自分のすべてを韓国語で口にする本 (CD)
- ・旅行フレーズで学ぶ韓国語超入門 (CD)
- ・最もシンプルな韓国語マニュアル (CD)
- ・韓国語イキイキ表現・初級 (CD)
- ・いちばんやさしい韓国語会話入門 (CD)
- ・耳から入る韓国語 (CD)
- ・手と目で覚えるハングルレッスン
- ・すぐにつかえる日本語－韓国語－英語辞典
- ・やさしい韓国語入門 (CD)
- ・ゼロから始める韓国語・文法中心 (CD)
- ・ゼロから話せる韓国語・会話中心 (CD)
- ・Jo先生の楽しいハングル (CD)
- ・2泊3日の韓国語会話 (CD)
- ・これからの朝鮮語 (新版) (CD)
- ・漫画で学ぶ韓国語会話1 (CD)
- ・短い韓国語表現1400 (CD)
- ・やさしい韓国語会話 (CD)
- ・驚くほど身につく韓国語 (CD)
- ・韓国語は3秒で話せ！ (CD)
- ・カタコトの韓国語がらくらく話せる本 (CD)
- ・今すぐ書ける韓国語 (CD-ROM)
- ・今すぐ覚える音読韓国語 (CD)
- ・今すぐ話せる韓国語単語集 (CD)
- ・今すぐ話せる韓国語・自由自在編 (CD)
- ・今すぐ話せる韓国語・応用編 (CD)
- ・今すぐ話せる韓国語・入門編 (CD)
- ・話してみたい韓国語 (CD)
- ・よくわかる韓国語 (CD)
- ・韓国語の手紙の書き方
- ・はじめての韓国語会話 (CD)
- ・はじめての韓国語 (CD)
- ・はじめての韓国語を5時間で覚える本 (CD)
- ・書いて覚える初級朝鮮語 [改訂版] (CD)
- ・ハングル初級 (CD)
- ・聴いて覚える初級朝鮮語 (CD)
- ・入門者のための朝鮮語講座 (CD)
- ・しっかり身につく韓国語会話 (CD)
- ・しっかり学ぶ韓国語 (CD)
- ・すぐに使える韓国語会話 (CD)
- ・話す韓国語の単語力 (CD)
- ・韓国語基本単語2000 (CD)

そ の 他

- ・ことたびタイ語 (CD)
- ・ことたびトルコ語 (CD)
- ・CDエクспレス カンボジア語 (CD)
- ・CDエクспレス ラオス語 (CD)
- ・英語もフランス語も比較で学ぶ会話と文法
- ・スペインを知るための60章
- ・現代ロシアを知るための55章
- ・多文化主義とは何か
- ・ワールド・ワード・ウェブ ―ことばの雑学コレクション―
- ・わかりやすい国連の活動と世界
- ・海外で働く 2004年度版



外国語教育研究センター通信 2003年度年報

2004年3月発行

金沢大学外国語教育研究センター 広報委員会編

920-1192 金沢市角間町

電話:076-264-5760 fax:264-5993

flijimu@ge.kanazawa-u.ac.jp

